

The German American Societies

Of San Diego, Inc.

Summer-Fall Newsletter 2014

www.germanclubsandiego.org ~ www.OktoberfestElCajon.com



Summer-Fall Schedule at a Glance

August 23 2014
**Sommerfest-
Open House**

more info on enclosed flyer



**2014 Traditional
Oktoberfest in El Cajon**
At the German American Societies

Last weekend in Sept.
Friday-Sat. & Sunday
26-27-28

First weekend in Oct.
Friday-Sat. & Sunday
3-4-5

More info on enclosed flyer



**Karneval
Opening
November 15**



Oktoberfest History

It began with the Royal Wedding on 12 October 1810 of King Ludwig I and Princess Therese of Saxony-Hildburghausen. The original "Oktoberfest" occurred in Munich, on October 12, 1810: For the commemoration of their marriage, Crown Prince Ludwig (later King Ludwig I) and Princess Therese of Saxe-Hildburghausen (namesake of the Theresienwiese festival grounds) organized a great horse race (the marriage took place on October 12; the horse race on October 17 — therefore, there are different dates named as being the first Oktoberfest).

The Oktoberfest is a sixteen-day festival held each year in Munich, Bavaria, Germany during late September (and running to early October). It is one of the most famous events in the city and the world's largest fair, with some six million people attending every year, and is an enjoyable event with an important part of Bavarian culture. Other cities across the world also hold Oktoberfest celebrations, modeled after the Munich event.



Happy Birthday, America!

At this moment, on July 4th, this Summer Fall Newsletter is going into production. In our hearts we feel very fortunate and happy to live in this great country. As we celebrate our nation's freedom, we honor the courageous men and women in the military.

Spring - Summer Newsletter 2014: DIRECTORY

German American Societies of San Diego, Inc.

1017 S. Mollison Ave., El Cajon, Ca. 92020-7614 619-442-6637

Website: www.germanclubsandiego.org email: heidiwgermanclub@cox.net

CONTACT : Office Manager / Business Manager Heidi Williams

Club Office 619-442-6637 fax 619-442-6611 home office 619-445-2549 cell 619-208-1148

Clubhouse Manager: Brian (Willie) Williams clubhouse direct 619-442-6638 cell 619-208-1682

EDITORIAL STAFF

Editor	Heidi Williams	619.445.2549	Membership Chairperson	Heidi Williams	619.445.2549
Damenkreis	Heidi Williams	619.445.2549	Oktoberfest Chairperson	Mike Anderson	619.390.9793
Germania Choir	Frauke Kuo	619.498.3898	Skat Players	Eddie Scheumann	858.279.0729
Karneval Commissioner	Lana Fauskin	619.440.4767	Willie's Volunteer Crew	Willie Williams	619.208.1682

2014-15 BOARD OF DIRECTORS



Marianna Roberts
President



Wendel Jenkins
1st Vice President



Karl Ulle
2nd Vice President



Marianne Kendall
Secretary



Norma Paul
Treasurer



Heidi Williams
Business Manager
Office Manager
Membership Chair



Olga Tietz
Publ. Director



Our long-time club member, Irmgard (Irmchen) Blauser, (left) can be found at all club functions like Galas, Club Dinner Dances, Karneval events, Choir Concerts, Oktoberfest and the Open House -Sommerfest. She takes photos of activities, members and guests. We thank Irmchen very much for her talent and dedication. If you want to order YOUR pictures, please call her at 619-466-0229

Monika Parme, G.A.S. Ambassador, (right) assists Heidi Williams, Business Manager, with her assignments at the club, office and field service. If you have questions and need help, please email: Heidi Williams : Heidiwgermanclub@cox.net or Monika Parme : monarry@aol.com
Monika, I thank you for your support, HW



CLUB HOUSE RULES The following rules and regulations have been established to ensure that everyone using the club and property has the responsibility to preserve our beautiful facility now and for years to come.

ABC restriction: No alcohol will be allowed to be brought into the club at any event, hall rental or meetings. Also, alcohol served from our bar can only be consumed inside the club house . At no time (except Oktoberfest and Open House) can glasses with alcohol be carried outside into our beer garden (not parking lot area).

Cigarettes must be extinguished outside in appropriate containers.

No gum chewing allowed in the building.

No shoe or foot powder allowed in the building (dance floor)

Club staff members are not responsible for any personal belongings left unattended and left behind in the facility.

PUBLICATION POLICY

The publicity department of the G.A.S. is responsible for the bulletin's contents and reserves the right to edit or refuse all articles and advertisements submitted for publication.

If you move, PLEASE inform us of your new address!

If you change your email address, PLEASE let us know!



Advertisement : Nominal Type Setting and Artwork by Request

Business Card	annually \$100.00	Half Page	annually \$ 240.00
Quarter Page	annually \$140.00	Full Page	annually \$ 340.00



Marianna Roberts
President

President's notes, Aug.2014

These greetings come from beautiful Mammoth Lakes where we have spent our summer vacation for over 30 years. Now that Bill has retired, we relax here for several months hiking and back packing. I just returned from a 4 day trip with friends into the wilderness camping at Shadow Lake (8,800 feet). From there we undertook a 10 ½ hour hike to Thousand Island Lake (10,000 feet) crossing two passes. Talk about exhaustion - but the views were totally exhilarating.

The club is – as usual – in the best of hands under Heidi and Willie's leadership. Year-in and year-out Willie and his crew are taking care of the needed up-keep of the club and in the last few months they have been undertaken the annual preparation for our up-coming Oktoberfest - which is just around the corner. Also the cementing of the last part of the back lot, that gives us much needed room to arrange for more tables during the Oktoberfest, has been done.

First, though, don't forget our ever- more-successful Sommerfest – Open House on the 23rd of August, the pre-cursor to our Oktoberfest.

The Oktoberfest committee, under the leadership of Mike Anderson, has worked hard since March to make sure everything runs smoothly once again. The band will stay with me for the 11th year and, since we're pretty much in touch all year, I know that they can't wait to come over to entertain us.

Looking forward to seeing many of you at these upcoming fabulous events and hoping that you all had a wonderful summer. Mit vielen Grüßen, Marianna Roberts

ATTENTION EVERYONE, PLEASE HELP US

The club has a problem with people borrowing tools and other items and not letting us know who took what. Last year, a pop-up tent that someone borrowed, without asking, was returned after one year! in a very soiled condition. Our weed whacker and movie projector have been missing for several months and we have no idea who took either or both. When something is borrowed, please let the management know. We will keep a note on the bulletin board with information who has it so we can contact you if it isn't returned in a timely manner, or when the club is in need of it again. It is rather frustrating to the crew, when in need of a tool/item, having to search for it and having no clue in whose possession it can be found.

Editor's Message

It is important that we understand the purpose of our newsletters. First of all, it connects us and instills a spirit of One, giving the opportunity to relay information, show creativity, sharing life's pleasures and experiences and, in doing so, feel the passion for our heritage together. The writers care deeply about telling their stories and we know that many of you have said how much they look forward to peruse the latest issue about the newest happenings at the club, or to hear about our members' wonderful summer excursions and adventures! There is something for everyone to read: Travels, successes, family events and even anecdotes about our private lives; all enhanced by numerous photographs, proving the joy and laughter we feel when celebrating at the club.

With respect and thankfulness, we want to honor our Founders who made it all happen by having the foresight to plan and start The German American Societies 50 years ago, thereby creating this wonderful home away from home for us. What a perfect place to "house" our heritage and culture! It is also an ideal setting to introduce future generations, so that we can be sure our traditions and love for our heritage will continue.

This year we want to add a large poster with photos and names, near the inner entrance and buffet area, to introduce our valuable all-year-round volunteers. Also included will be all our "special events" volunteers starting with Oktoberfest and Sommerfest-Open House.

As the chairperson of the membership committee I have a very important message you can find on page 16 in this newsletter. Thank you for paying attention to it.

Hope to see you all on the 23rd, Heidi Williams



Heidi Williams
Editor





The G.A.S. board decided this year to sponsor Kylene Parks, who so beautifully sang our National Anthem at the Octoberfest for many years, on the invitation she received from Salzburg, Austria, to continue her studies in Opera music, a once in a lifetime program. She will spend her summer there, hopefully finding the time to be able to travel around that beautiful area also.

She is quite an accomplished young lady with a beautiful voice and a wonderful stage presence. The evening turned out to be quite memorable as she presented songs from Opera and Musicals. A hall filled with members and friends came to hear her put on a concert that touched our hearts and . She was extremely grateful for the sponsorship and hopes that she will be able to entertain us with her voice for many years to come! Now, a few month later, we follow her fairytale trip to Europe-Austria by reading her facebook comments :

Hello family and friends! Today I am embarking on a very fun adventure; I am heading to EUROPE! I have never been overseas so I am pretty stoked. Just a reminder I will be out of the beautiful US of A until mid August.

Austria trip! : Alright..I have euro money now...it's official! Almost boarding the 17hr flight. Pray for a safe travel and I will be posting updates!

Landed in Duesseldorf and then in Munich , Germany. I already love it.....!!

Made it to Salzburg, Austria! The dorms are great and it is beautiful! I will post pictures when I can, not a lot of internet access, but I think that might be a good thing!

More adventures in Austria! Hung out with some new friends and old! Celebrated my friends birthday and walked around the beautiful city. I love it here, this will not be the last time I come to this rich city!!

Today was fantastic! I had German class and a lesson, then I got to go on a guided tour through Salzburg. I saw the Mirabel palace and gardens, Mozart's birthplace, AND I got to feed two adorable horses. This day was one for the books! —

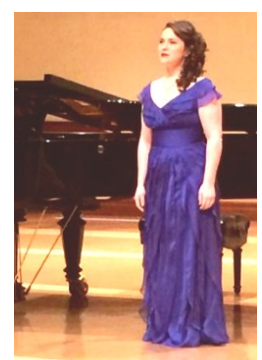
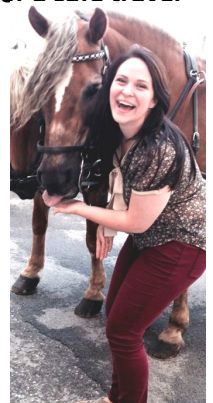
Well, I just won my first European competition here in Salzburg, Austria. I, along with my dear friends, will get to perform in the Mirabel Palace (the same palace that Mozart performed in many times). I am beyond grateful and so blessed!

Today was so much fun! We got to see the Lake District and Hallstadt. It was simply breath taking and well worth the blisters on my poor feet. What a day!

"Hey honey I love you and praying for you. I am so very proud of you and pray you are enjoying every minute of this first of many adventures. Keep it up and Sing your way into Europe's hearts. Love Mom"

Today was so fantastic! Got to visit Hellbrunn and see the trick fountains and take a technology guided tour through the castle as well as a short stop at the Cafe Mozart! —

I will get to perform with two other winners at the palace in about a week! I am so excited for that and I am working hard on my music. I also am going to buy my own dirndl so I will be all ready for Oktoberfest this year! Can't wait to come back and share videos and stories!





Lady Liberty was back and ready to greet those attending America on Main Street in El Cajon . We were so excited it was all coming together...the Ferris wheel and all the other wonderful features of this community event! Don't forget, this was a free, fun family event and will be coming back next year in 2015

El Cajon News

"The International Friendship Festival" came back as America on Main Street on

June 14, 2014, from 10:00am - 10:00pm.

It was located in downtown El Cajon on Main Street and Rea Avenue. This new signature event celebrated the American spirit with two stages, children's interactive attractions, booths, a Naturalization Ceremony and a street soccer tournament. We also featured entertainment, food, craft and display booths from our ethnic communities. Approximately 30,000 people attended this one day event and we were very happy that once again

the German American Societies was a special part of this event as a display vendor

This patriotic festival celebrates our rich ethnic diversity which makes our country strong.

Sara Ramirez, Director of Recreation, City of El Cajon

Michele Sawaya, Special Events Coordinator

Congratulations to GERMANY

Germany has won the 2014 World Cup! You always knew they would come out on top, and now everyone will know how great your team is with this World Cup soccer tee :



Germany Soccer Shirts - \$30.00-\$35.00 (left picture)

World Cup Iron on Soccer Patch - \$5.00 (left picture)

These will be available at

Open House-Sommerfest August 23rd at the Oktoberfest Booth



We opened our club's doors during the Fußball Final Match Season with the big screen prominently displayed on our stage, surrounded by the velvet curtain, which truly gave you the feeling of being in an old-time movie theater! With Larry Parme's expertise involving hook-up, streaming, including computer wizardry extraordinaire....Thank you Larry for your time and thereby making it a most exciting and "gemütliche" venue for all of us.

The Final Match was something else! Adrenaline permeated the air with a filled hall reaching all the way into the back of the bar! Cindy's hands were just flying trying to fill all the drink requests! Can you just imagine the ruckus as the winning goal hit the net?? Here are a few received e-mails describing the event:

To open the club for World Cup Soccer: EXCELLENT promotional idea for the German-American Societies !Thank you

How much sweeter the victory because of your open arms and heart to allow my family to attend! It was great meeting you and all of your extremely hard-working, dedicated, and wonderfully supportive volunteers. Ahhhh, in the true spirit as only Germans can be!! It also had a tremendously positive influence on my 6 year son Emery!

What a party! First Congratulations on your Winning...Your party was awesome, yet I must imagine the stress you go through every time, we ate, food was good, sat next to Stephanie, my buddy from choir. What an attendance!

Danke sehr für die wunderbare Zeit , die wir im deutschen Klub hatten . Nach diesem symphatischen Kennenlernen und Gemütlichkeit werden wir öfters an anderen events teilnehmen. Auf wiedersehen, bis später.....

Dear Heidi, I was happy to hear that you had a soccer party. That was a reminder for me that the club is truly a home for Germans. Congratulations to Germany!! It was a truly exciting game and these two teams were on equal grounds. The kid that shot the goal will for ever remember his moment in history! One man said it right, "we get together from all over the world with one love in common, SOCCER! Thanks for all you do, Prost, Dieter and Karin....."

SUNSHINE COMMITTEE

We would like to provide members of the G.A.S. with warm and sincere wishes at times of illness and grief by sending a greeting card. This can only function if club members and friends notify us. Please don't hesitate to leave a message at the club office (619)442-6637 or get in touch with our Sunshine Lady.

Tillie O'Haver

(619)596-7745



We would like to welcome more Sunshine Ladies to assist Tillie, visiting needy members, putting happy moments into their lives and seeing that smile! A knock on the door announcing a visit, just a little flower bouquet, a trip to the store, an outing to the park, holding hands or just a few words over a cup of coffeeall that can mean the world to someone lonely!

For this "out-in-the-field-service" we can give you addresses and directions, also reimburse you for expenses. Please call the club office and leave a message.

I will contact you, Heidi Williams



fleur d'lis FLOWERS

DIANA CULVER

California Certified Florist
Certified Balloon Artist

*All occasion floral arrangements
Balloon bouquets and décor
Gourmet baskets & plant gardens
Wedding and special events
Rental linens & chair covers
Fundraising opportunities*



Mention this ad and get 20% off your order or
Free delivery of \$40 or more!

www.fleurdlistowers.com

Place your order today: **619.857.5051**

Editors addition : Diana is the daughter of Rosa who lives in the little house on the club property and takes such good care of our clubhouse. Diana is thankful that her mother is in good hands with us. To say 'thank you' she is decorating our clubhouse hall with flowers for all Anniversary Balls for free! With thanks we enjoy her gift and are very appreciative !

Please consider her business when you have an order!

**DEUTSCHER GOTTESDIENST
First Lutheran Church San Diego**

Third & Ash Street

**15:00 Uhr, letzter Sonntag im Monat
Für Nähere Informationen 858-452-9797**



**Pastor Karin sent out invitations to join
the annual Church Picknick**

at Mission Bay

Sunday July 27, in the afternoon.

Many came and had a great time.

In August we will take a summer break because Pastor Karin is on vacation. So the next German worship will be Sunday, Sept 28, 3pm!

Nach jedem Gottesdienst bleiben wir noch etwas zusammen für unsere gewohnte Kaffeestunde. Bitte bringen Sie dafür etwas Gebäck mit! Für Kaffee und Tee sorgen Elsbeth und Birgitt.

www.deutschekirchesandiego.com/topics/newsletter



**The team:
Brigitte,
Elsbeth,
Gabi,
Pastor Karin**

Please notify Pastor Karin (760) 798-7130 when:

- You, or someone you know, is in the hospital
- You, or someone you know, want to plan a (bi-lingual) baptism, wedding, or celebration
- A club or church member, family member, or someone you know dies
- You, or someone you know, is ill or grieving

If possible, we want to include you in our prayers, arrange for pastoral visits, and announce information to the congregation, when appropriate.

Karin Boye,
Pastorin



Suggestions what to do...where to go in and around San Diego

Before the colder weather sets in be sure to visit some great destinations in and around [San Diego](#). Southern California has a lot to offer when it comes to outdoor activities. We are close to the ocean but also near the mountains. The options are plentiful. In the following you'll find four different locations that we have enjoyed in the past and which are always worth a visit, but fall is just a perfect time to check them out.

Safari Park San Diego

The [Safari Park in San Diego](#) is a must in October. Not only since San Diego county has its great "[Kids FREE in October](#)" promotion all month long, which lets you visit nearly 40 museums and great destinations like the San Diego Zoo, and also the Safari Park for a fraction of the usual price. But what's really nice about visiting zoos in fall is, that you can actually see the animals! It happened so many times to us; we are in one of the great zoos around California in the summer and... all the animals are hiding from the scorching heat and from us. Frustrating!

So this time we actually could witness antelopes run around the "plains" , a rhino taking a walk with its cute and playful little toddler rhino, watch some California bisons picking a fight amongst each other, see a lion lazily catching some of the rare sun rays that day, and have a laugh at the Gorilla encounter. In fact I have never seen any gorillas ever more engaged than these here at the Safari Park. There is so much more to see and for children and adults to explore than we can mention here. It's definitely a great alternative to the



Summer Events at Balboa Park

Performances, exhibits, lectures, films, and special musical interludes fill summer evenings in Balboa Park. From the popular [Twilight in the Park](#) concerts (schedule below), [Nighttime Zoo](#), the Summer Shakespeare Festival at The Old Globe, [Films in the Gardens at The San Diego Museum of Art](#), the [Summer International Organ Festival 2014](#)

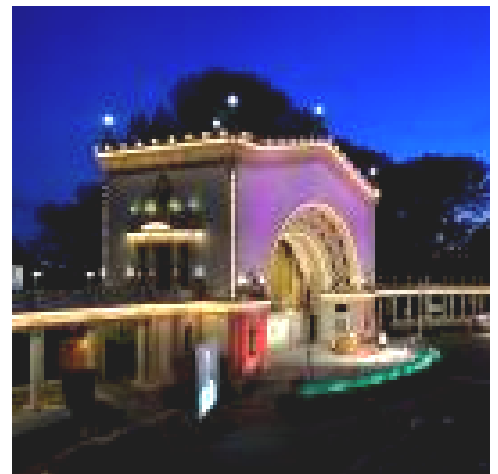
Free / Twilight in the Park - 2014 Summer Concerts

From June 17 - August 28: Every Tuesday, Wednesday & Thursday, 6:15-7:15pm

August

Spreckels Organ Pavilion

- Tue. 5 *San Diego Concert Band* – Classical to Pops; Sousa to the Beatles
- Wed. 6 *Uncle Bob & The Earth Movers* – Chicago Blues
- Thur. 7 *Dixie Express* - Traditional & Swing
- Tue. 12 *Working Cowboy* – Traditional Country
- Wed. 13 *Sidewinders* – Country Rock
- Thur.14 *El Cajon German Band* – Polka, Waltz and Oompah!
- Tue. 19 *Real Jazz Big Band* – Traditional big band tunes
- Wed. 20 *A Tribune Band to the Supremes*
- Thur.21 *Coronado Concert Band* – Best of Hollywood & Broadway
Concert Appreciation Night
- Tues. 26 *Hillcrest Wind Ensemble* – elite concert band
- Wed. 27 *Navy Show Band West* – Big Band
- Thur. 28 *The Legends* –San Diego's original oldies show band



Julian – Charming [Gold Rush](#) Town

Fall is the best time to visit [Julian](#), a quaint mountain town famous for its warm apple pies, apple cider, apple butter and anything else that's made of apples. Nestled in the scenic Cuyamaca Mountains, it is just one hour east of downtown San Diego. Julian found its beginning during the 1870's gold rush and is an official [California Historical Landmark](#). It's a charming little town that is home to many historic buildings, and is unique since you can experience the changes of the four seasons. Watch the changing colors of fall leaves and experience Christmassy snowfall in winter. Don't miss the annual fall apple harvest that runs from mid-September to November when fresh apple pies and just-pressed cider await you.





Hier kommt das Oktoberfest!



Here we are, in the middle of summer, yet Oktoberfest is only two months away, and the Oktoberfest Committee has been meeting for months to make sure we, and the German American Societies, put on the best Oktoberfest in the West! We have many return Committee members, a couple of new prospects, and will sadly miss a couple of long-time key members this year: Birgitt Meeder, who we all know lost her battle with cancer late last year, and Steve Wilder, who is making a life change and leaving California. Both will be missed, but the show must go on!

Oktoberfest in El Cajon will be held September 26-29 and October 3-5. We hope that next year we'll return to the first two weekends in October, but we have to work with our band members, who have prior commitments. Speaking of which, our ever-popular Guggenbach-Buam are returning, to entertain one and all with the music, antics, and personalities that we all know and love – maybe even some new songs! And with our own Bürgermeisterin Gitta on stage, with her own games and contests, clever jokes, and entertainment -we can only look forward to more good times!

Interested in serving as the Oktoberfest Königin? I invite club members who might be interested to complete and submit the application that can be found in this bulletin.

Our opening parade will be only on the first Saturday at 4:00; we'll have our VIP guests, joined by select members of G.A.S., when our Königin will be crowned and the official keg tapped and tasted. As always, we'll feature folk dancers, performances by our Kinderkarneval group, games, the Kids Zone, vendors, raffle prizes, contests of skill, and of course, all the great German food and the variety of German beers on tap.

If you'd like to contribute a few hours of your valuable time, please contact our volunteer coordinator, Nicole King, 619-302-0989, or email enicoleking@gmail.com. Volunteers are not only keys to the success of Oktoberfest and G.A.S., but it's a great opportunity to get to know others in the German American Societies. As usual, parking is going to be an issue, and this year, even worse. We lost the small lot used for vendor parking as they are constructing a new home on that site. So, we have to be even more creative and proactive in that regard. Consider ways to help ease the parking crunch, including car pooling, using the trolley and Transit Center with our free shuttle bus, taxis, scooters... whatever it takes! We don't allow motor homes (with the exception of one which is put to many uses), and VIP parking is by permit only, so please respect the job our parking lot attendants are doing in these matters and others. If you need to drive, the best way to ensure good parking is to get there early. And as always, leave your car and find another way home if you've enjoyed our German beers and liqueurs a bit too much to get behind the wheel! Committee members and security would be happy to call a taxi for you!

What else can a G.A.S. member do to help? We need raffle prizes, including gift certificates, sporting goods, gift baskets, tickets to sporting or music events, jewelry, or anything that might be a fun raffle prize; if you have something to contribute, please contact the Oktoberfest Committee (OktoberfestinEC@aol.com). We'll have flyers to hand out to your friends, family, and co-workers, which can be displayed in the window of your office or any business, and we'd be happy to email you a flyer to share. Raffle tickets can be pre-sold, too; our grand prize is still a round trip ticket for two to Germany!

Check out www.OktoberfestElCajon.com, or LIKE Oktoberfest in El Cajon on Facebook! Danke schön!

Mike Anderson

Oktoberfest Committee Chairman



← — We are also looking for a member who would like to be our Oktoberfest Queen (Oktoberfest Königin). If you know someone, or if you are interested yourself, please call the club office and leave a message for Wendel Jenkins at **619-442-6637 / Last day to apply : August 26, 2014**



Volunteers Needed FOR OUR OKTOBERFEST 2014



Sept. 26, 27, 28 & Oct. 3, 4, 5

Oktoberfest is fast approaching and the Committee is underway with all the planning. This means getting our Volunteers in order. It is because of you and the time you are able to give that makes our Oktoberfest so Successful!

Please review the needed positions below and let Nicole know where you can help. Volunteering for Oktoberfest is really fun and rewarding! Not only does it make you feel good, but you get to meet lots of new people, help keep the traditions of Oktoberfest alive through your own efforts, and share in the experience with others.

www.germanclubsandiego.org www.OktoberfestElCajon.com

Entrance Cashiers
Entrance & Exit Door Guard
Information booth Raffle Ticket Sales & (entrance)
T-Shirts and Glassware Sales
Food BBQ Area: Servers and Cooks
Food Line Cashiers
Soda Booth
Beer Booth
Interested to be a Oktoberfest Queen? info pg. 9

Oktoberfest Prep Sept 13 th & 14 th (8-3)
Oktoberfest Prep Sept 21 th & 22 th (8-4?)
Supply Room & Cleaning Crew
NEED HELP Clean Up Week <u>Between</u> Oktoberfest
NEED HELP Clean Up Week <u>After</u> Oktoberfest
Karneval Booth Call: 619-440-4767 (Lana Fausken)
Choir Booth Call: 619-498-3898 (Frauke Kuo)
Pastry & Bretzel Booth Call : 619-445-2549 (Heidi Williams)
Membership & Raffle Booth Call: Heidi 619-445-2549

Shifts for Volunteering					
1 st Weekend			2 nd Weekend		
Sep 26 th	Sep 27 th	Sep 28 th	Oct 3 rd	Oct 4 th	Oct 5 th
12-3 Set Up	12:00 – 3:00	12:00 – 3:00	12-3 Set Up	12:00 – 3:00	12:00 3:00
3:00 – 6:00	3:00 – 6:00	3:00 – 6:00	3:00 – 6:00	3:00 – 6:00	3:00 – 6:00
6:00 – 9:00	6:00 – 9:00	6:00 – 9:00	6:00 – 9 ⁰⁰	6:00 – 9:00	6:00 – 9:00

(1) Name _____ Email: _____ Ph. # _____

(2) Name _____ Email: _____ Ph. # _____

If you have any other family, friends or neighbors that would like to volunteer, please pass this information on to them or have them call or email Nicole—our volunteer leader & Oktoberfest Committee member, so she can schedule them and you too.

Nicole King 619-302-0989 enicoleking@gmail.com

Thank for your participation and interest in keeping our club's activities and the Oktoberfest alive and successful.
Your Oktoberfest Committee

SEND THIS FORM AND ANY IDEAS OR SUGGESTIONS YOU MAY HAVE TO:

The German American Societies, 1017 S. Mollison Ave., El Cajon, Ca. 92020

Club Information - Heidi Williams, Business Manager at (619) 442-6637 or (619) 445-2549 or email: heidiwgermanclub@cox.net

Oktoberfest Information - Mike Anderson, Oktoberfest Chairman at (619) 390-9793 or email: realtvinsd@aol.com



Karneval report by Larry Parme

This past June the Karneval once more held their yard sale fund raiser. Hosted by Prinzengarde member Marcia Malone, the event represents the yearlong effort of many club members collecting used but still useable items from around their homes and the homes of their friends and neighbors. Once more, the effort paid off handsomely and will help defray the cost of Karneval uniforms, decorations and the like. As in years past, the sale was conducted on both Saturday and Sunday with the preparation for the day starting well before 6 each morning. While long days and lot of hard work by many people was involved in the success of event, there was also ample fun and the camaraderie that typifies Karneval events. Breakfast with a Bloody Mary was available each morning and Sunday afternoon, after clearing Marcia's yard, a pool party and barbeque was enjoyed by all those participating. The Karneval plans to repeat this event again next June so all club members are asked to begin keep them in mind if you are replacing or getting rid of usable furniture, appliances, tools, home electronics, or clothing.



Looking past Oktoberfest and to the next Karneval Season, you are all invited to join us for our 50th year with the season opening on November 15th. The event is a dinner and masked ball themed a "Medieval Golden Anniversary." Dance to the music of the ever popular Bluebirds Band. The "Kindertanzgruppe" will once again be our special guests, and they, as well as the audience, will be introduced to San Diego's Prinzenpaar for 2014-2015. As always, the club will open the doors at

6:00 p.m. for a delicious dinner to be served and the program will start at 8:11 p.m.



Group Picture Christmas 2011

Skat in San Diego

SKAT PLAYERS – meet most every second Thursday at 7:00pm at the German club in El Cajon. This German card game dates back prior to 1818. The first American Skat League was founded in St. Louis, Missouri in 1898.



Report by Horst Rennings

Seit 40 Jahren spielen wir im Klubhaus der German American Societies unseren Skat. Wir sind neben dem Germania Chor, Damenkreis und Karneval die letzten Mohikaner. Damals waren wir über 20 und heute sind wir nur noch 16, die donnerstags alle zwei Wochen das ureigene Spiel der Deutschen, unseren Skat "klopfen". Darunter befinden sich 4 Damen, die dazu beitragen, daß gewisse Regeln eingehalten werden. Sie heißen Sigrid, Iris, Christa und Linda. Namen zu nennen würde zu weit führen, aber Viele haben sich um den Skatklub gekümmert und verdienen Lob! Die guten alten Zeiten sind leider mit vergangenen Geschichten verbunden, mit tollen Reisen nach Argentinien, Australien, und Chile. Wir schwelgen heute noch in den kostbaren Erinnerungen.....

Jedes Jahr nehmen wir allerdings immer noch an verschiedenen Turnieren teil, wie z.Bsp. Las Vegas, Anaheim, San Francisco und Santa Monica. Skatspielen nehmen wir jetzt nicht mehr gar so ernst: Es blüht der Flachs und im Gesang sind wir auch echte Spitze und würden so machen Chor zur Ehre reichen, ja wenn man dort nur das "Panzerlied" singen würde.....! (Scherz)

Der German American Societies gehören wir seit über 40 Jahren an und fühlen uns dort sehr zuhause. Bedient und verwöhnt werden wir von Olga und Cindy und zur Not auch mal von Willie: dem "Eisernen"... Gewisse Erfolge haben wir auch zu verzeichnen: Kalifornischer Skatmeister wurde in diesem Jahr unser Skatfreund Horst Rennings, der die Ehrung ganz gelassen hinnahm. Na ja, immerhin übte er ja schon 40 Jahre und sollte darum auch mal gewinnen dürfen. Bei den Siegern waren Helmut Moeller mit dem 3. Platz und Linda Moeller mit dem 5. Platz dabei.

Skatleiter ist Eddy Scheumann: Tel. 858-279-0729

Sie sind herzlich bei uns eingeladen, wenn es wieder heißt: 18, 20, nur nicht passen, sondern **ANGREIFEN!**



Frauke Kuo



ARE YOU INTERESTED IN JOINING THE GERMANIA CHOIR?

Choir Chairperson : Frauke Kuo

The Germania Choir had its start in 1971 from a group of members from the German American Societies that met weekly for singing and music making. It didn't take long before the choir was created. Today the choir consists of 20 to 30 German-speaking singers performing German classical, modern and Volkslieder music for the enjoyment of all. The members of the Germania Choir often wear traditional German folk costumes and perform to the enjoyment of everyone several concerts each year.



The Director: Dr. Stephen Sturk

The conductor of the Germania Choir is Dr. Stephen Sturk, a well-known and talented composer, conductor and tenor. His musical career spans over 30 years from the Juilliard School of Music in New York through his move to San Diego, California. Dr. Sturk is an internationally-known composer of church music, and more than 50 of his compositions and arrangements are handled by five different publishers. He has appeared in films, as conductor or a singer, on more than 35 musical works and even now you may see him in an occasional television presentation. Stephen was also the director of PACEM (Pacific Academy of Ecclesiastical Music) in St. Paul's Cathedral in San Diego, California through 2006.



Dr. Stephen Sturk

The Pianist: David Castel de Oro

At the piano is David Castel de Oro, an outstanding musician and pianist. He has been the Germania Choir's pianist for over 20 years. David performs in a number of jazz groups and performs throughout the San Diego area.



David Castel de Oro

Right picture: Visiting group at Choir concerts: members of the "Hillcrest Wind Ensemble"



Right picture: Heinz & Ilse Gietz Founder of the G.A.S. "We thank you for supporting and attending all choir concerts"



Our statement: We are a group of singers who are dedicated to our German heritage and tradition through our love of music and singing. Except trough the summer we meet every Tuesday at 7:30pm to practice and "socialize."

Chairperson: Frauke Kuo (fraukecsr@gmail.com)
Secretary: Susanne Barabasch (horstsue@cox.net)
Treasurer: Yvonne Simon (yvonesmn@yahoo.com)



HW

Many of you know and remember Rose Benson, my helping "angel" club member, past Board member and now, with her husband Rob, seafarer Adventurer! Next thing we know, they were off on a most exciting voyage to far and exotic places after renting out their home and then boarding their new "home," the boat called the R&R Kedger! Ever since, they have been cruising the ocean visiting and experiencing a most exciting life. Now that takes courage but why not? Their children are grown and so they took the opportunity, at this time in their lives, to follow a dream while still young and able to handle the rigors of hard work living and traveling by boat.

Let's share their "life on foreign water and land" (along with the wonderful people they met along the way) with one of their many most interesting travel experiences faithfully documented for posterity.....and who knows, maybe their very own reality show???! Enjoy! Here is their answer: Heidi Williams

We have been asked more than a few times now, "So, what prompted you to go sailing in the first place?" Well, what can I say? What does a couple do when their children graduate from college, attain employment AND move out of the house? Well, you clear everything out of your house and move onto a boat. Why? To sail into the sunset happily ever after of course! And that's just what we did! Fair Winds, Captain Rob and First Mate, Rose (aka, Admiral) :)

The Voyage of R&R Kedger: We have started our 'cruising life!' Crew: Rob and Rose Benson



We left San Diego on October 28th 2013 and arrived in Cabo San Lucas 15 days later. Traveling with the Baja Ha-Ha fleet, we arrived last night after making stops in Turtle Bay and Bahia Santa Maria. Ok, so it's a pretty meaningless 'racing' accomplishment, but still fun to report. R&R Kedger took 2nd place in the Kilo Division of the 2013 Baja Ha-Ha Rally. There were 14 divisions in the 2013 Baja Ha-Ha covering everything from 30 foot sailboats (Agave Division) to nearly 60 foot sailboats (Margarita Division), multi-hulls (Dos Tacos Division) to power boats (No Comprende Division), and everything else in between. I think that the Kilo division was made up of 8 boats between 40 and 50 feet with inexperienced crews. Inexperienced. That's us! But wow! We have learned a lot in the first two weeks.

For us, the Baja Ha-Ha represented a lot of first. Here's the summary:

- First time to spend overnights at sea and First time taking watches
- First time sleeping below while underway (Have you ever slept inside a washing machine?)
- First time wearing safety harnesses and tethers continuously
- First time cooking at sea
- First time sailing south of Ensenada
- First time to dinghy land on a beach
- First time with all cabins filled
- First time using the Single Side Band radio for daily check-ins
- First time flying the spinnaker for more than just a few minutes (scaring the bageebies out of Rose. She says she needs physiological counseling.)
- First time hot-bunking
- First time baking cookies at sea
- First time using a pressure cooker
- First time to play a softball game in Mexico, well, if you could call it softball. It was played with Baja Ha-Ha rules:
 - 20 + people in the field and everyone gets a hit.
- First time shining a spotlight on our sails to identify ourselves to an approaching boat
- First time using Bonine for seasickness (They worked great. A little drowsiness maybe, but nothing significant.)
- First time seeing a dozen whales at the same time



Now, we sail off into the sunset to warm and exotic places.Fair Winds

(to be continued)



Palm Springs Follies "Last Hurrah"- April 2014

When the Damenkreis announced a bus trip to see the Palm Springs Follies "Last Hurrah" I immediately signed on, knowing, that this trip will be booked out fast. The last time they went I reacted too late and the bus was full. Sadly the Palm Springs Follies will close down due to financial hardships as it costs \$6 million a year to run and May 18th was their last performance.

For those of you who may not be familiar with this venue, it was an amazing and incredibly fabulous show. 24 years ago some aging entertainers who had retired in Palm Springs noticed the abandoned 809 seat Plaza Theater, got some friends together, bought it, and hired retired dancers to put on this wonderful show. The ages of the performers ranges right now from 55 to 84 (one of the oldest over the years could still do the splits at 87) and you have seen nothing yet until you see them perform. Fabulous figures, incredible legs, unbelievably gorgeous costumes presented in musical Broadway-style revues. Every performer lets you know their age during this show and one can only marvel at how amazing some of us are able to "hold up". As my husband always tells me: "Who said life is fair!"

Their top dancer, Leila Burgess, 78, has been with the Follies for 22 years and retired after working in the Latin Quarter in New York and finishing her career running a dance school in Costa Mesa. Dick France, 84, at this time the oldest performer, had to take a year off in 2004 due to a quadruple bypass but returned in 2005 and is still dancing and disappointed he has to quit.

The emcee and host, Riff Markowitz, 75, a former TV producer who was a co-founder, has never missed a performance and produced a very funny monologue between the dance numbers that had us in stitches. Most of his jokes are about aging as the audience is in the upper years. As you can imagine there is no lack of subject matter. Since they have lost a lot of their entertainers and followers over the years he quipped: "There is a lack of consideration of some old people in that they insist on dying." He also suggests that this is a good place if you have to have a heart attack since they have defibrillators available. I wish I could remember more of his jokes as we laughed heartily throughout his "shtick".

While this show had many hard-core fans, in the last years they have performed to only a half filled theater that has seen a total of 4,849 performances, 4 million audience members and two Guinness World Records (one for the oldest chorus line and another for the oldest showgirls). A documentary made about this show titled "Still Kicking" was nominated for an Academy Award in 1998.

I want to thank the Damenkreis who thought of putting together this fabulous outing that we all totally enjoyed. Our trip was almost way-laid due to very high winds on that day that frequently close the highway to Palm Springs. We did arrive in time for the show but had to miss a nice lunch at one of the restaurants in the area of the theater who certainly will also see a big drop in business. Many of us ogled the dress shops around the area and would have loved to do some shopping afterwards, but the bus driver was waiting for us.

I don't know what great outing the ladies of the Damenkreis will be planning next, but these trips are always available to all of our club members and their friends and thanks to Heidi's wheeling and dealing they are always very affordable. The next time, count me in again.



Thank You!

Thank you so very much for being **a part of the Follies** and for having taken this theatrical journey with us. Please know how grateful we are.

We're certain folks would enjoy reading your **first-hand impressions** of not only the Follies, but of your other activities while visiting our wee village, so I invite you to [share your memories](#) online.

Remember, we are only here through May 18, 2014. Perhaps you can step through the doors of the historic **Plaza Theatre** at least **one last time** before the Follies becomes only a memory.

Your Follies Man,
Riff Markowitz

Marianna Roberts



Doris Skoff
1930-2014

It is already a few months ago and yet, the German American Societies (Choir, Karneval and Damenkreis) is still mourning the loss of their dear friend Doris Skoff. We remember and want to thank Doris for her help and support and all the wonderful memories created over all the years! Doris was a beautiful person with a kind heart. She will remain in our hearts and we will always miss her. Please accept our sincerest condolences to her family.

HW

25th Anniversary



25th Anniversary of the Fall of the Berlin Wall

The border between East and West Germany was opened on November 9, 1989. The year 2014 is a year of remembrance, marking the 25th anniversary of the fall of the Berlin Wall - a monumental day in history that led to Germany's reunification. This year is filled with events and ceremonies commemorating the fall of the wall, as well as reflections on a formerly divided Germany. A year-long campaign will take a close look at the events of *November 9, 1989, providing historical context that gives greater meaning to that fateful day.*

On November 9, 1989, jubilant crowds gathered on both sides of the Berlin Wall to celebrate the opening of border crossings between eastern and western parts of the city. Germany's postwar division was over and national unity came less than a year later.

Erected on August 13, 1961 by the communist regime in East Germany, the Wall divided Berlin for 28 years. It cut right through the heart of the city, amputating vital traffic links and separating families and friends. Minefields and border police with shoot-to-kill orders thwarted any further attempts by East Germans to look for a better future in the West. While the communists tightened their grip on people's lives in East Berlin, the western part of the city became a walled-in outpost of freedom and democracy.

Today, Berlin is once again Germany's vibrant capital. The wounds of history have healed. Twenty-five years after the fall of the Berlin Wall, its vestiges remind us that freedom is precious. Freedom would not have prevailed and reunification would not have been achieved, in Berlin and in Germany as a whole, without the steadfast and unfaltering support of our American friends.

We celebrate the 25th anniversary of the fall of the Berlin Wall in a spirit of deep gratitude and with a desire to share our experience - the vision of hope, of unity, and of Freedom Without Walls.

1963 – June 26: President John F. Kennedy visits Berlin, reaffirming US support for this outpost of freedom with his famous "*Ich bin ein Berliner!*" ("I am a Berliner!") speech.

1987 – June 12: President Ronald Reagan delivers a speech in front of Berlin's iconic Brandenburg Gate in which he memorably demands: "*Mr. Gorbachev, tear down this wall!*"

1990 - October 3: After the Wall fell, it was to be another 11 months before Germany was reunited.

In summer 1990 a treaty to this effect was negotiated by the two Germanies. East Germany acceded to West Germany on October 3, 1990, which has since been celebrated as the Day of German Unity and is an official holiday in Germany.

[Multifaceted Partnership, Robust Friendship](#)



Germany and the United States of America are bound together by historical ties of friendship. The two countries share common experiences, values and interests, though controversial issues repeatedly arise in bilateral relations. Politics, economics, culture and military cooperation are all facets that make up German-US relations. Today, German-American Day is celebrated on October 6 - the day that Germantown was founded.

WOW!!! WHAT A LITTLE GEM THE CUCUMBER IS. I WILL LOOK AT IT DIFFERENTLY NOW.



1. Cucumbers contain most of the vitamins you need every day, just one cucumber contains Vitamin B1, Vitamin B2, Vitamin B3, Vitamin B5, Vitamin B6, Folic Acid, Vitamin C, Calcium, Iron, Magnesium, Phosphorus, Potassium and Zinc.

2. Feeling tired in the afternoon, put down the caffeinated soda and pick up a cucumber. Cucumbers are a good source of B Vitamins and Carbohydrates that can provide that quick pick-me-up that can last for hours.

3. Tired of your bathroom mirror fogging up after a shower? Try rubbing a cucumber slice along the mirror, it will eliminate the fog and provide a soothing, spa-like fragrance.

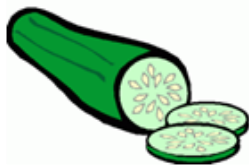
4. Are grubs and slugs ruining your planting beds? Place a few slices in a small pie tin and your garden will be free of pests all season long. The chemicals in the cucumber react with the aluminum to give off a scent undetectable to humans but drive garden pests crazy and make them flee the area.



5. Looking for a fast and easy way to remove cellulite before going out or to the pool? Try rubbing a slice or two of cucumbers along your problem area for a few minutes, the phytochemicals in the cucumber cause the collagen in your skin to tighten, firming up the outer layer and reducing the visibility of cellulite. Works great on wrinkles too!!

6. Want to avoid a hangover or terrible headache? Eat a few cucumber slices before going to bed and wake up refreshed and headache free. Cucumbers contain enough sugar, B vitamins and electrolytes to replenish essential nutrients the body lost, keeping everything in equilibrium, avoiding both a hangover and headache!!

7. Looking to fight off that afternoon or evening snacking binge? Cucumbers have been used for centuries and often used by European trappers, traders and explores for quick meals to thwart off starvation.



8. Have an important meeting or job interview and you realize that you don't have enough time to polish your shoes? Rub a freshly cut cucumber over the shoe, its chemicals will provide a quick and durable shine that not only looks great but also repels water.

9. Out of WD 40 and need to fix a squeaky hinge? Take a cucumber slice and rub it along the problematic hinge, and voila, the squeak is gone!

10. Stressed out and don't have time for massage, facial or visit to the spa? Cut up an entire cucumber and place it in a boiling pot of water, the chemicals and nutrients from the cucumber will react with the boiling water and be released in the steam, creating a soothing, relaxing aroma that has been shown to reduce stress in new mothers and college students during final exams.

11. Just finish a business lunch and realize you don't have gum or mints? Take a slice of cucumber and press it to the roof of your mouth with your tongue for 30 seconds to eliminate bad breath, the phytochemicals will kill the bacteria in your mouth responsible for causing bad breath.



12. Looking for a 'green' way to clean your faucets, sinks or stainless steel? Take a slice of cucumber and rub it on the surface you want to clean, not only will it remove years of tarnish and bring back the shine, but it won't leave streaks and won't harm your fingers or fingernails while you clean.



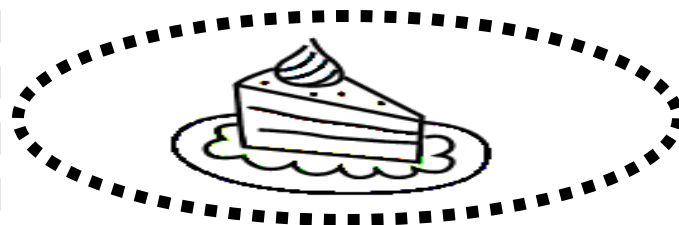
13. Using a pen and made a mistake? Take the outside of the cucumber and slowly use it to erase the pen writing, also works great on crayons and markers that the kids have used to decorate the walls!!

Pass this along to everybody you know who is looking for better and safer ways to solve life's everyday problems..



R B R, Inc. The Living Room,
Custom Designed Catering
5900 El Cajon Blvd, San Diego
Beat Wick, owner Tel 619 286 8434

beatwick@sbcglobal.net
www.livingroomcafe.com



We offer full-size catering, from intimate gourmet dinners *at your home*, to full-service corporate events, weddings, birthday parties or family gatherings.

Our European training and world-wide culinary experience makes us your perfect partner when you are hosting a culinary event.

We make our own delicate pastries and cakes, and are one of the proud suppliers of the varieties of pastries you enjoy at dances and the yearly Oktoberfest at the German Club of El Cajon.

When you call, please ask for "Beat".



From the beginning the club's fiscal year was set from April 1st to March 30th the following year.

That's the reason why our yearly membership dues should be paid by 1st of April of each year. It is now August, and 144 members have not yet done so. This makes it difficult and stressful asking for the remaining non-paid dues. Membership fees are a small contribution to belong to such a great club like ours, don't you think? Today we are sending out 144 extra newsletters (this adds an unnecessary additional expense). Newsletters are sent to members only and are informative and important for future reference. Without the newsletter, one is no longer in touch and cannot conveniently plan ahead. From now until the end of the year is the busiest and most festive time of the year; so much to look forward to!

If you want to remain a member and keep receiving the newsletter, please take the time and send in your proof of membership as soon as possible. We truly thank you for your cooperation,

Your Membership Committee.



MOSSY NISSAN EL CAJON IS PROUD TO SUPPORT THE GERMAN AMERICAN SOCIETIES OF SAN DIEGO



MOSSY NISSAN EL CAJON WANTS TO BUY YOUR CAR!

- No purchase necessary!
- Paid for or not!
- We buy ALL MAKES!
- We buy ALL MODELS!
- It's fast & easy!
- Written quote in 30 min.
- Convenient location!
- ElCajon.MossyNissan.com



MOSSY NISSAN EL CAJON
DRIVE BETTER. FOR LESS.

1170 WEST MAIN STREET, EL CAJON, CA 92020
(866) 939-3448



RESIDENTIAL BROKERAGE

Buy or Sell
With a San Diego Native!

*Let Marianne
help you sell your home*

*or find you
your dream home!*

Your San Diego Coastal Expert

Marianne Kendall

619.708.3523

DRE # 01236825

mariannek@coldwellbanker.com



Search for properties on:
www.camoves.com/marianne.kendall

Serving San Diego and East County since 1988

FRAUKE KUO

Interpreting/Translating
German-English / English-German

Telephone & Fax (619)498-3898
fraukecsr@att.net



SEALINE

COMPUTER SUPPORT

Home and Business IT Support

Thomas Struss

Tel: 858.736.5977

Web: www.sealinesd.com

Email: support@sealinesd.com



Some of our club members have known Dr. Ruiz and his wife Susie, who is also a dentist, for more than 20 years. They both speak English .

Dr. Ruiz is a professor at the University in Tijuana and has a small, private practice for selected patients. He will give you an honest estimate, at low cost and a possible financial pay plan.

Please call him.

“No pain and a lot to gain” is his slogan



Dr. J. Horacio Ruiz D.D.S.
Diego Rivera # 33 esq.
Sanchez Tobaada
Zona Rio, suite 2 D,
Tijuana BC

jhoracioruiz@hotmail.com

Call From USA
Tel. 01152-664-684-15-55

FREE PASSES FOR
EXPEDIENT BORDER
CROSSING
BACK TO THE U.S.



GERMAN IMPORT HAUS
LEDER und TRACHT

www.germanimporthaus.com
1-888-643-3379

Lederhosen, Dirndls, Trachten
accessories,
Gifts & Souvenirs

Message: Do you want to dress Bavarian Style ? ? ? ?

The German Import House will have their merchandise at the German Club's Open House & Oktoberfest. Please visit or call us, we like to serve you !



With 30 years in the local real estate industry, Mike Anderson is your trusted source for buying and selling real estate, including short sales, foreclosures, single family homes, condos, units, and vacant land!

Mike Anderson
Realtor

619.390.9793

www.Mike Anderson.kwrealty.com



DAVID SPORLEDER
Painting Contractor

Bonded & Insured
Lic. No. 566458

(619) 588-5700

We, at the German American Societies, are thanking David Sporleder for his many volunteer-hours beautifying the inside and outside of our club. His dedication and expertise is greatly appreciated. The Board

P. A. QUINT
ATTORNEY AT LAW
Specializing in Wills, Trusts,
Probate and Trust Administration



3745 Fourth Avenue
San Diego, CA 92103
(619) 291-9230

quintpa@yahoo.com

Fenstermann
Windows • Doors • Screens • Shade Systems
designed, engineered & made in Germany

3773 30th Street Suite E
San Diego, CA 92104

ph 619.665.9446
fx 619.296.3407

www.fenstermann.com



Paula Quint
Real Estate

Paula Quint, Broker

www.paulaquint.com

3745 Fourth Avenue
San Diego, CA 92103
psqsdbroker@cox.net

(619) 579-3539



DRE#01004898

SAN DIEGO DESSERTS

Fine Desserts, Pastries, Birthday



& Wedding Cakes



German American Club members

CALL AND ASK MARK AT

619-287-8186

5987 El Cajon Blvd ♦ San Diego, CA 92115

October 2014

4th Annual Festival of German Film

In
San Diego

The German American Societies is proud
to be one of the Sponsors of this Great Event



German American San Diego Foundation

The German American | San Diego Foundation was founded on the initiative of its President, the German Honorary Consul Dr. Stephan Hollmann, by a number of German American companies. The goal of the Foundation is to connect the German American community through innovation, culture, and business, aligning its resources to be a world-class international community.

Further information: <http://germanamericansandiego.org>

German life in San Diego / Information about German resources in San Diego

<http://www.german-sandiego.info> Armina Kranz, *Project Coordinator*

Office of the Honorary Consul of the Federal Republic of Germany Dr. Stephan F Hollmann

1620 Fifth Avenue, Suite 500
San Diego, CA 92101
Phone: +1-619-321-0606
Fax: +1-619-744-7463



email: akranz@german-consulate.org
<http://www.germany.info/hollmann>
<http://www.germany.info/losangeles>

German American Chamber of Commerce California, Inc. GACC California (TM)

Main Office New Address :
1620 Fifth Avenue, Suite 575
San Diego, CA 92101 US
Tel: +001 619 795 3270
Fax: +001 619 795 8360

info@gaccca.org www.gaccca.org



German School at the club The German American Societies

Come and learn German with us here at the German-American Societies Club House at 1017 South Mollison Ave. in El Cajon. I am Erna Duby and I am teaching the class. I have been a German instructor for a long time.

Many years ago, I even used to substitute in Charlotte Evans' German class here at the club whenever she traveled to Germany. Currently, I am still teaching German at Grossmont College. Many of you already know my face, because I have been coming to the club since it opened its doors. I have danced in the "Prinzen Garde" during Kameval for fifteen years.

So come and join us every Tuesday from 5-7 p.m. and have fun learning German. I am looking forward to seeing you at the club.

You can call me directly at 619-447-0302

Erna Duby, German Teacher

The German American Societies Club Ph. 619-442-6637 for messages



Precis Solar \$0 DOWN

German American
Club Members
Save \$500
with this advertisement

GO GREEN



GET SOLAR!

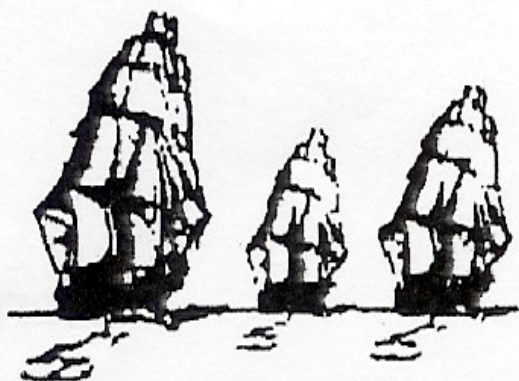
Call us today for a free estimate!

Start Saving Today!

- Stop Paying Electric Bills
- Add Value to Your Home
- Help Your Environment

Ask Brian & Heidi Williams about their Solar System! (619) 445-2549

Mark Hommel • (951)746-4767 • www.precissolar.com



Fletridge Travel

2225 Milton Ct., Suite B
San Diego, CA 92110
Phone: 619-275-6555
Fax: 619-275-6558

email: fletridge@sbcbglobal.net

www.fletridge.com
CA-CST# 2063522-5

Roxanne Govari & Team

CRS, ABR, SRES, REALTOR, HUD Certified Broker, Ecobroker

“Committed to Excellence Because We Care!”

Office: 619-663-7291 • Cell: 619-778-0577

roxanne@pemberleyrealty.com

www.roxannegovari.com

www.pemberleyrealty.com



If you are thinking of buying or selling your house, give us a call and let our creativity and ideas work for you.

Proud Member of The German American Society!

DRE# 01319244

Contact Information of German Schools and Colleges

- ◆ **German American School Association** ◆ (858) 401-3311 School Director SanDiego@gasaschool.org
- ◆ **Albert Einstein Academies**, www.aeacs.org, bschafer@aeacs.org Tel 619-795 1190
- ◆ **Preschool' Rasselbande'** www.dierasselbande.com, Ms. Tel 619-465-4420
- ◆ **German Pacific School San Diego**, 619-354-9991 or 858-461-9118, <http://www.gpssd.org>
- ◆ **Grossmont College**, Prof. Johannes Bruestle, Johannes.bruestle@gcccd.edu
- ◆ **Adult German Classes**, German American Societies, Ms. Erna Duby Tel 619-447-0302
- ◆ **AATG S. D. Chapter**, www.aatgsandiego.org [aatgsandiegopresident@gmail.com]
House of Germany, Balboa Park , 'Kinder Workshop, Ms. Gisela Mueller Tel 619-234-1530



The German Consulate in Los Angeles

Please visit the website for further information regarding questions concerning:
visa, passport renewals, finding a translator, a German school or pre school.

The Consulate General of the Federal Republic of Germany, 6222 Wilshire Blvd., Suite 500 Los Angeles, CA 90048
Ph:(323) 930 2703 Fax:(323) 930 2805 —http://www.germany.info/Vertretung/usa/en/03_Consulates/Los_Angeles/00/Home.html



AATG The American Association of Teachers of German www.aatgsandiego.org

supports the teaching of the German language and German speaking cultures in elementary, secondary and post secondary education in the United States. The AATG promotes the study of the German speaking world in all its linguistic, cultural and ethnic diversity and endeavors to prepare students as transnational, trans cultural learners and active, multilingual participants in a globalized world.

With 4,000 members, the AATG serves teachers of German at all levels of instruction and all those interested in the teaching of German. AATG is an allied organization of the Modern Language Association, a constituent member of the Joint National Committee for Languages/National Council for Languages and International Studies, the National Federation of Modern Language Teachers Associations, and an organizational member of the American Council on the Teaching of Foreign Languages, the National Network for Early Language Learning, and the Internationaler Deutschlehrerverband.

THE HOUSE OF GERMANY AT BALBOA PARK

Check out our web site: www.houseofgermany.com

Announcement from the House of Germany

Come see us on Sundays to have coffee and cake in the Park



Liane Mende-Mueller President 858-536-7063 Liane.Germany.2012@gmail.com



THE HOUSE OF AUSTRIA

Check out our web site: www.geocities.com/houseofaustria

President: Frank Dürr

Note: Our members can meet monthly what is called "The Stammtisch"



San Diego County Swiss Club Inc.

2001 Main St. Chula Vista, CA. 91911-3923 (619-423-1036)

www.sdswissclub.com

***** FUTURE EVENTS 2014 *****

- Apr Aug 23 Sa Open House - Sommerfest / BBQ Outside, dance to the great Express Band, Entertainment
- Oct Oktoberfest last weekend in Sept. / first weekend in October (Friday, Saturday, Sunday)
- Nov 15 Sa Karneval Opening , Dinner Dance, Karneval Performance, Bluebirds Band
- Dec 06 Sa Christmas - Snowdance, beautiful decorated hall, dinner, Entert., Express Band
- Dec 09 Tu Germania Choir Weihnachts - Konzert, German Rouladen dinner, raffle & Gemütlichkeit
- Dec 14 Sa Member Christmas Party, German School Kinder Entertainment, enjoy Santa's visit!
- Dec 31 We New Years Gala, dinner, entertainment, elegantbring your guests, Bluebirds Band!!!!



Entrance Members: \$10.00 Guests \$ 12.00

Buffet Style Dinners are served at each event—only \$12

Doors open 6:00 p.m. ♦Buffet Dinner 6:30 p.m. Dances 7:30 p.m.—11:30 p.m.

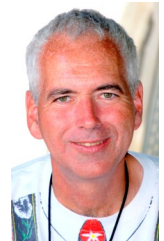
Ordering dinner in advance by phone or email will provide you with reserved seating for the entire evening

Message about our "All Year Round Volunteer Group"

What would we do without our volunteers who accomplish so much behind the scenes!? Without fail, they faithfully appear twice a week throughout the year and every year! Often, so many unexpected chores/jobs/breakdowns appear (besides so much regular maintenance) like painting, electric repairs and installation, plumbing!, tree trimming/clean up, grass mowing, watering, spraying....just name it, something always breaks down and has to be addressed. Already, large areas of shade cloth are being installed for Oktoberfest and try this at the hot temperatures we've had lately! One overhears: "We are not youngsters anymore".....yet, you can bet they will be there the following week. Hans Renter was one of the team for many years, but finally had to resign and do we ever miss him! Someone else is leaving, our very own Steve Wilder, who could be counted on regularly tackling some extra tough jobs like trimming very mature TALL trees and taking on the great responsibility as Oktoberfest BBQ Manager and much more! Not even thinkable is an Oktoberfest without Oxen or, heaven forbid, not having enough ready for hundreds of eager eaters! Steve will be moving to Kentucky where his parents & siblings live. We haven't a clue how and if anyone will come along to fill his shoes, but we thank him so very much and wish him happy trails! Want to help us out?? Please call Willie at 619-208-1682...



Hans Renter



Steve Wilder

MEMBERSHIP APPLICATION 2014 – 2015 From April 1. 2014 to March 31. 2015



Student Membership	\$	25.00	()	(Student membership valid under the age of 25 years)
Single Membership	\$	40.00	()	
Family Membership	\$	60.00	()	

Dear members, reinstatement necessary if not paid 90 days after April 1st with a initiation fee of \$25.00 added

FIRST NAME _____ LAST NAME _____ BIRTH DATE & YR. _____

FIRST NAME _____ LAST NAME _____ BIRTH DATE & yr _____ -

ADDRESS _____

CITY, STATE, ZIP _____

HOME PH. # (____) ____ - _____ BUS. PH.#(____)____ - _____

CELL PH.# (____)____ - _____ e-mail: _____

DATE: _____



The Bluebirds Band

HAPPY 49TH ANNIVERSARY



Anniversary Ball
WEST COAST
CABARET
Entertainment



Anniversary Ball & Intl. Heritage Dance.....! You see how much you missed not participating?